



Bartłomiej Stańczyk
accordion (1-11), vocal (3,6)



Maria Natanson
*lead vocal (1-6,8,9,11),
violin (1-10), brácsa (8)*



Robert Brzozowski
double bass (1-10), vocal (2,3)

Lyubomyr Ishchuk
*darabuka (6), dombek (3,5,6), tapan (4,10),
jew's harp (10), vocal (3)*



Joanna Ulatowska
*brácsa (1,9,10), violin (2,3,5-7),
vocal (3)*



Piotr Majczyna
*mandola (1,7,10), bouzouki (3,6),
cobza (2,4,5), guitar (9), vocal (2,3,6)*



Čači Vorba (pronounced „Cbachi Vorba“):

term used by gypsies from the Romanian/Hungarian/Serbian borderland to describe music, as they believe that music is the most honest, true language.

All tracks traditional, arranged by Piotr Majczynya and published by ORIENTE Musik.

Special thanks to: Wanda and Ireneusz Brzozowski, Robert Bednarz, Wojcek Czern, Dariusz Grzegorzcyk, Tomasz Lewandowski, Renia Krupa, Marek Krzykała, Wojtek Machajek, Agnieszka Matecka-Skrzypek, Sandra Markgraf, Andrzej Molik, Rene Pachmann, Leszek Pendrak, Steve Perrot, Łukasz Pikul, Ansgar Schanbacher, Olga Sopčaková, St.Nicolas Orchestra and to all that we have inadvertently disregarded here.

Recorded in November 2007 in «Rogalów Analogowy» studio (www.obuh.com) on the analogue epochal equipment.

Sound engineering: Wojcek Czern, Mastering: Piotr Nykiel

bonus tracks

recorded live 27.03.2009 in Lublin at Polish Radio Lublin Concert Studio;

production: T.Bidiuk, T.Kłós

cast: Maria Natanson - lead vocal, violin; Joanna Ulatowska - violin, brácsa; Paweł Sójka - accordion; Piotr Majczynya - guitar; Robert Brzozowski - double-bass; Lyumobyr Ishchuk - darajun

Photos: Jan Marek, Leszek Pendrak, Jarosław Mazur

Original cover design: Jan Marek

Re-design: Michael Vogt / mquadrat

Contact:

www.cacivorba.pl

cacivorba@wp.pl

International mail order & internet sales:

Oriente Express

Oriente Express · www.oriente-express.de · e-mail: order@oriente-express.de

phone: +49 30-89 73 56 60 · fax: +49 30-84 30 61 46

Oriente RIEN CD 75



True Speech

Szczera Mowa

ČAČI VORBA True Speech · Szczera Mowa

1. «Doar o mama...» (Romania) 04:30
2. Batuta (Moldova) 02:56
3. Bešena Rovena (Albanian Roma / Bulgaria) 05:11
4. Armenaki (Greece — Aegean Islands) 04:26
5. Geamparele (Romania) 02:29
6. Šune Čaje (Bulgarian Roma) 03:41
7. Joc'n'Roll (Romania / Polish Roma) 03:49
8. Doina (Romania) 03:58
9. «Ke somas me...» (Romania / Romanian Roma) 04:18
10. Bulgareasca (Bulgaria / Romania / Serbia / Greece / Turkey) 05:45
11. Frunzulița (Romania / Serbia) 04:10

♦ ♦ ♦ live bonus tracks ♦ ♦ ♦

12. «Iese-n codrii firul ierbii» (Romania) 03:33
13. «Pe uliță armenească» (Romania) 05:00

total playing time 53:46

ČAČI VORBA True Speech · Szczera Mowa

Oriente RIEN CD 75

©+© 2010:

ORIENTE MUSIK

RIEN CD 75

LC03592

All tracks based on traditional musical motives and arranged by Piotr Majczynya.

Published by ORIENTE Musik

ORIENTE Musik · www.oriente.de · e-mail: info@oriente.de

phone: +49 30-833 66 39 · fax: +49 30-84 30 61 46

File under: Gypsy/Balkan